

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

6 FEBRUARI 1952.

6 FÉVRIER 1952.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
en Middenstand
voor het dienstjaar 1952.

BUDGET

du Ministère des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes
pour l'exercice 1952.

I. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DECONINCK.

I. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. DECONINCK.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — Toelagen van economische aard.

I. — 2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.), enz.

Het krediet van :

« 30.000.000 frank »,

terugbrengen op :

« 27.500.000 frank ».

II. — Een nummer 14 toevoegen, dat luidt als volgt :

« 14. Toelage tot oprichting van een Hoger Vlasinsti-
tuut : 2.500.000 frank. »

VERANTWOORDING.

In feite is het er om te doen een gedeelte van het bedrag van hetgene dat toegewezen is bij artikel 20-2, meer bepaald voor te bestemmen

Zie :

4-XIV : Begroting.

56, 91 en 186 : Amendementen.

194 : Verslag.

TITRE I.

DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

I. — 2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.), etc.

Ramener le crédit de :

« 30.000.000 de francs »,

à :

« 27.500.000 francs ».

II. — Ajouter un numéro 14, libellé comme suit :

« 14. Subvention en vue de la création d'un Institut supérieur du Lin : 2.500.000 francs. »

JUSTIFICATION.

En fait, il s'agit d'affecter plus spécialement une partie du montant prévu à l'article 20-2 en faveur d'un Institut supérieur du Lin, dont la

Voir :

4-XIV : Budget.

56, 91 et 186 : Amendements.

194 : Rapport.

H.

voor een Hoger Vlasinstituut, waarvan de oprichting sedert jaren nagestreefd wordt en dat ten goede moet komen aan onze nationale vlasindustrie.

Soortgelijke vlasinstituten werden reeds in verschillende landen, waar nochtans de vlasnijverheid van ondergeschikter belang is, opgericht; en er valt te vrezen dat, indien wij in ons land nog langer wachtend en aarzelend blijven toekijken op dit gebied, onze Belgische vlasnijverheid ten slotte zal verdwijnen.

Dit zou ten groten nadele uitvallen van onze economie, alsmede van onze arbeids- en handelsmogelijkheden, en alleen ten goede komen aan die landen alwaar op het ogenblik zeer ernstige pogingen worden gedaan om er de vlasnijverheid onder alle opzichten te bevorderen.

Ten einde dit gevaar niet tegemoet te gaan, is het dringend nodig dat in ons land een Hoger Vlasinstituut wordt opgericht.

Daaraan kunnen wij niet langer onverschillig blijven.

création est poursuivie depuis des années, et dont profiterait notre industrie nationale du lin.

Des instituts de ce genre ont déjà été créés dans plusieurs pays, où l'industrie du lin n'est pourtant que d'une importance plus secondaire; et il est à craindre que, si nous continuons en Belgique à attendre et à hésiter dans ce domaine, notre industrie belge du lin finira par disparaître.

Cela porterait un grave préjudice à notre économie, ainsi qu'à nos possibilités de travail et de commerce; seuls en profiteraient les pays qui font actuellement un gros effort pour développer l'industrie du lin sous tous ses aspects.

Pour éviter ce danger, il importe de créer sans retard un Institut supérieur du Lin dans notre pays.

Nous ne pouvons pas plus longtemps nous désintéresser de cette question.

J. DECONINCK.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. DELATTRE.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 27. — Travaux exceptionnels. — Aménagement, agrandissement, frais de location et d'entretien de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs.

Porter le crédit de :

« 2,000,000 de francs »,

à :

« 10,000,000 de francs ».

(Augmentation de 8,000,000 de francs.)

TITRE II.

Dépenses résultant de la guerre.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 320. — Subventions à caractère économique. — Intervention de l'Etat, etc.

1. Subvention à l'industrie charbonnière.

Ramener le crédit de :

« 500,000,000 de francs »,

à :

« 492,000,000 de francs ».

(Diminution de 8,000,000 de francs.)

JUSTIFICATION.

Le but de ces amendements est de donner suite au vœu exprimé par la Section des Recherches médicales du Conseil supérieur d'Hygiène des Mines, en sa séance du 6 octobre 1951 ainsi conçu :

« Voir créer dans les différents bassins charbonniers des centres de

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DELATTRE.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 27. — Uitzonderingswerken. — Uitrusting, vergoeding, kosten voor huur en onderhoud van de medico-technische centra voor de mijnwerkers.

Het krediet van :

« 2,000,000 frank »,

brengen op :

« 10,000,000 frank ».

(Verhoging met 8,000,000 frank.)

TITEL II.

Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 320. — Toelagen van economische aard. — Tussenkomen van de Staat in zake prijzenpolitiek.

1. Toelage aan de steenkolenindustrie.

Het krediet van :

« 500,000,000 frank »,

terugbrengen op :

« 492,000,000 frank ».

(Vermindering met 8,000,000 frank.)

VERANTWOORDING.

Doel van die amendementen is gevolg te geven aan de wens, die de Afdeling voor Geneeskundig Onderzoek van de Hoge Gezondheidsraad voor de Mijnen op 6 October 1951 als volgt uitte :

« In de verscheidene kolenbekkens centra te zien oprichten voor

réadaptation et de repos pour les mineurs encore susceptibles de récupération et de reprise du travail, en ajoutant à ce vœu de portée générale, celui de voir réaliser immédiatement la création d'un tel centre dans la région du Borinage où des possibilités existent à Dour et à Grandglise.

» Ce vœu serait accompagné de l'avis qui a été émis, suivant lequel le nombre de Centres de Recherches est suffisant et qu'il ne convient pas de les développer. »

..

Ce vœu demande une explication.

Le dernier paragraphe vise le Centre d'Awans (Liège) spécialement équipé pour des recherches, tandis que celui de Morlanwelz est plutôt destiné à des soins aux mineurs atteints faiblement de pneumoconiose et susceptibles d'amélioration.

Il s'agissait, dans l'esprit des membres de la Section des Recherches médicales de l'établissement dans tous les bassins, de Centres semblables à celui de Morlanwelz.

..

Le crédit de 10,000,000 de francs au lieu de 2,000,000 de francs permettrait d'établir et d'équiper au cours de 1952, 2 ou 3 établissements de ce genre. Nous proposons de prélever la différence de 8 millions de francs sur le crédit de 500,000,000 de francs prévu à l'article 320-1 : Subvention à l'industrie charbonnière.

Cette diminution n'aurait pas d'influence sur la situation de l'industrie charbonnière tandis que l'ouverture de centres pour mineurs atteints de maladies causées par les poussières constituerait une mesure économique en même temps qu'humaine.

heraanpassing en rust van de mijnwerkers, die nog vatbaar zijn voor recuperatie en werkhervatting, en aan die algemene wens voegt ze er een andere toe, om dadelijk een dergelijk centrum te zien inrichten in de streek van de Borinage, waar zulks mogelijk is, namelijk te Dour en te Grandglise.

» Bij die wens is het uitgebrachte advies gevoegd, volgens hetwelk het aantal Onderzoekscentra toereikend is en dat het niet nodig is ze uit te breiden. »

..

Die wens moet nader worden toegelicht.

De laatste paragraaf betreft het Centrum te Awans (Luik), hetwelk speciaal voor onderzoeken is ingericht, terwijl dit te Morlanwelz eerder is bestemd voor de verzorging van de mijnwerkers die lichtelijk door pneumoconiosis zijn aangetast en wier toestand kan beteren.

Naar de mening van de leden der Afdeling voor medische Onderzoeken betrof het hier de vestiging, in alle bekkens, van gelijkaardige Centra als dit te Morlanwelz.

..

Het krediet van 10,000,000 frank, in plaats van 2,000,000 frank, zou toelaten, in de loop van het jaar 1952, 2 of 3 instellingen van die aard uit te rusten. Wij stellen voor het verschil van 8,000,000 frank af te nemen op het krediet van 500,000,000 frank, voorzien in artikel 320-1 : Toelage aan de steenkolenijverheid.

Die vermindering zou geen invloed hebben op de toestand van de steenkolenijverheid, terwijl het openen van centra voor mijnwerkers aangetast door ziekten veroorzaakt door het stof een economische en tevens een menslievende maatregel zou zijn.

A. DELATTRE.